

44

LAMP REPLACEMENT INSTRUCTIONS

INSTRUCTIONS POUR LE REMPLACEMENT DE LA LAMPE

ANLEITUNG ZUM AUSWECHSELN DER LAMPE

INSTRUCCIONES DE SUSTITUCIÓN DE LA LÁMPARA

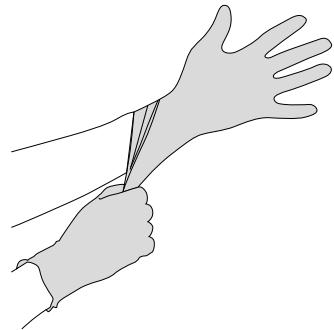
ISTRUZIONI PER LA SOSTITUZIONE DELLA LAMPADA

ランプ交換の手順

ИНСТРУКЦИЯ ПО ЗАМЕНЕ ЛАМПЫ

تعليمات استبدال المصباح

1



EN Bocci recommends wearing gloves. The aluminum pendant may be sharp to handle.

FR Bocci recommande de porter des gants. Le pendent en aluminium peut être tranchant lors de la manipulation.

DE Bocci empfiehlt das Tragen von Handschuhen. Der Aluminumanhaenger kann scharfkantig sein.

ES Bocci recomienda el uso de guantes. El difusor de aluminio puede resultar cortante al manipularlo.

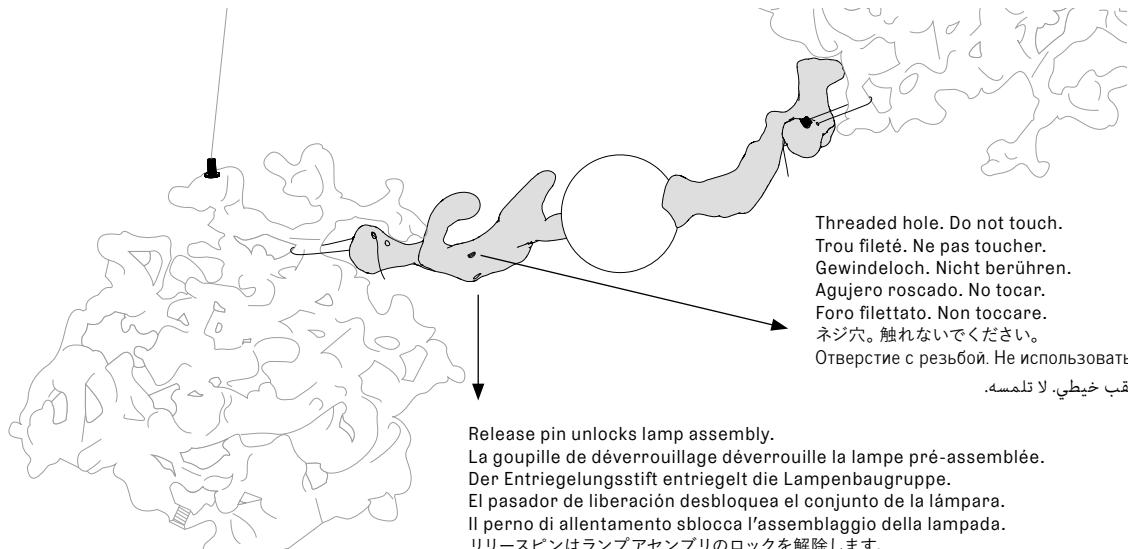
IT Bocci consiglia di indossare dei guanti durante l'operazione, in quanto il diffusore in alluminio può rivelarsi tagliente.

JA 手袋の着用をお勧めします。アルミ製ディフューザーは鋭利なため、取り扱いにご注意ください。

RU Компания Bocci рекомендует использовать перчатки. Детали алюминиевой конструкции подвески могут содержать острые грани.

AR تُنصح شركة Bocci بارتداء قفازين، وذلك لأن الموزع المصنوع من الألومينيوم حاد، مما يشكل خطورة في الإمساك به.

2

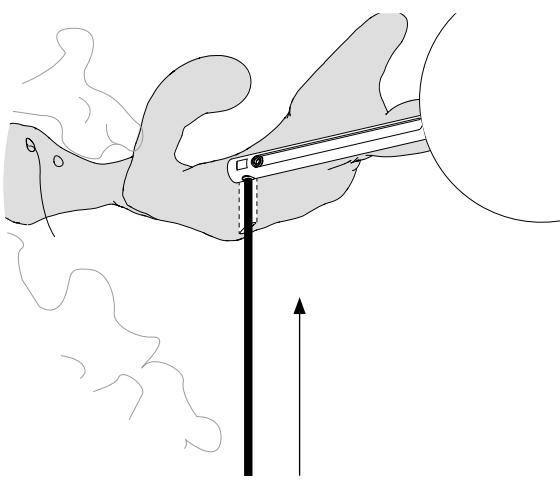
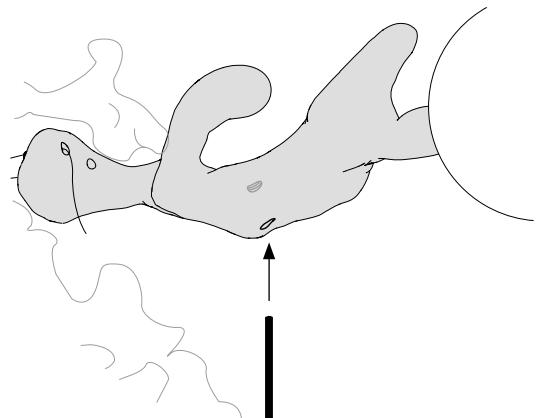


Threaded hole. Do not touch.
Trou fileté. Ne pas toucher.
Gewindeloch. Nicht berühren.
Agujero roscado. No tocar.
Foro filettato. Non toccare.
ネジ穴。触れないでください。
Отверстие с резьбой. Не использовать.
ثقب خيطي. لا تلمسه.

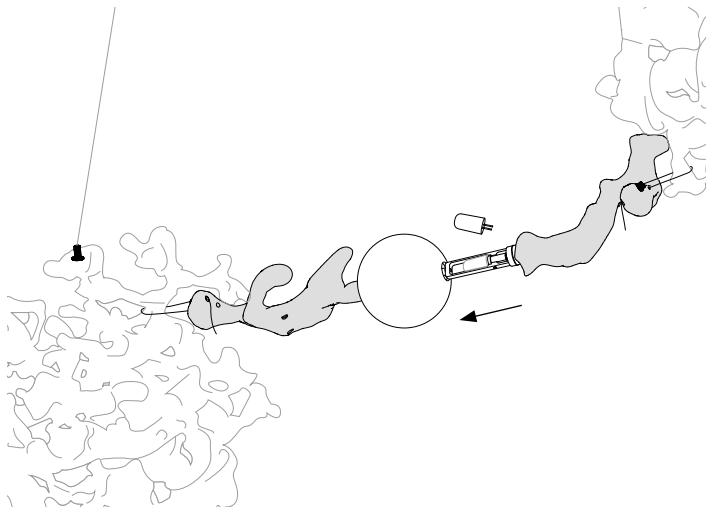
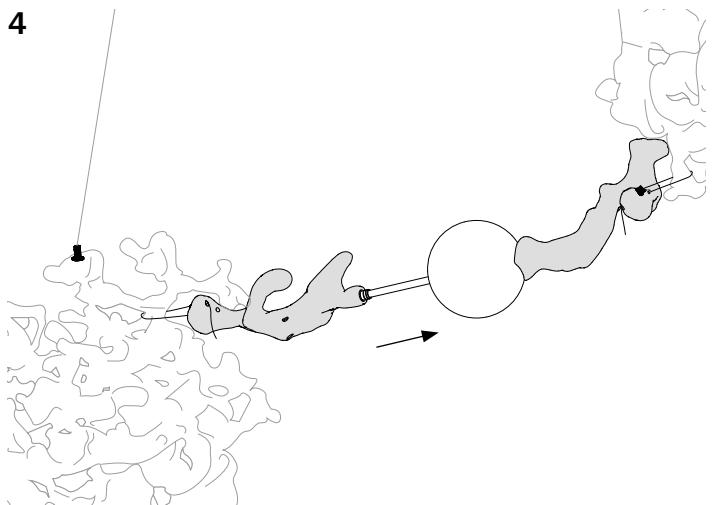
Release pin unlocks lamp assembly.
La goupille de déverrouillage déverrouille la lampe pré-assemblée.
Der Entriegelungsstift entriegelt die Lampenbaugruppe.
El pasador de liberación desbloquea el conjunto de la lámpara.
Il perno di allentamento sblocca l'assemblaggio della lampada.
リリースピンはランプアセンブリのロックを解除します。
Штифт разблокирует лампу в сборе.

يفتح مسمار الفك مجموعة المصباح.

3



4



EN Unlock the release pin located on the lamp assembly by pushing in with a thin tool.

FR Déverrouillez la goupille de déverrouillage située sur la lampe pré-assemblée en appuyant/pressant avec un outil fin.

DE Entriegeln Sie den Entriegelungsstift an der Lampenbaugruppe, indem Sie mit einem dünnen Werkzeug hineindrücken.

ES Desbloquee el pasador de seguridad situado en el conjunto de la lámpara empujándolo con una herramienta fina.

IT Sbloccare il perno di allentamento presente sulla struttura della lampada spingendolo con un attrezzo sottile.

JA ランプアセンブリにあるリリースピンを細い工具で押し込んでロックを解除します。

RU Разблокируйте штифт, расположенный на блоке лампы, надавив на него тонким инструментом.

AR افتح مسمار الفك الموجود في مجموعة المصباح عن طريق الضغط عليه بأداة رفيعة.

EN Slide the glass away from the release mechanism, then slide the glass sphere back to expose the lamp socket.

FR Faites glisser le verre pour l'éloigner du mécanisme de déverrouillage, puis faites glisser la sphère de verre vers l'arrière pour exposer la douille de la lampe.

DE Schieben Sie das Glas vom Entriegelungsmechanismus weg und schieben Sie dann die Glaskugel zurück, um die Lampenfassung freizulegen.

ES Deslice el cristal lejos del mecanismo de liberación, luego deslice la esfera de vidrio atrás para exponer el portalámparas.

IT Fare scorrere il vetro lontano dal meccanismo di allentamento, quindi fare scorrere indietro la sfera di vetro per esporre l'attacco della lampada.

JA ガラスをリリース機構から離し、ガラス球を後ろにスライドさせ、ランプソケットを露出させます。

RU Сдвиньте стеклянную конструкцию в сторону от механизма блокировки, а потом передвигните стеклянную сферу назад, чтобы получить доступ к креплению цоколя лампы.

AR حرك الزجاج بعيداً عن مساحة الفك، ثم حرك الكرة الزجاجية للخلف لكشف مقبس المصباح.

5



EN Slide everything back in place, push until you hear a "click." Ensure the lamp assembly is locked.

FR Faites glisser l'ensemble en poussant jusqu'à ce que vous entendiez un "clic". Assurez-vous que la lampe pré-assemblée est verrouillée.

DE Schieben Sie alles wieder an seinen Platz und drücken Sie, bis Sie ein "Klicken" hören. Vergewissern Sie sich, dass die Lampenbaugruppe verriegelt ist.

ES Deslice todo de nuevo en su lugar, empuje hasta que oiga un "clic". Asegúrese de que el conjunto de la lámpara esté bloqueado.

IT Fare scorrere tutti i componenti nella posizione iniziale, spingendo fino a sentire un "clic". Assicurarsi che la struttura della lampada sia bloccata.

JA すべてを元の位置にスライドさせ、"カチッ"と音がするまで押します。ランプアセンブリがロックされていることを確認します。

RU Передвиньте всю собранную конструкцию в начальное положение, надавив слегка до получения щелчка. Убедитесь что собранная конструкция полностью зафиксирована.

AR أرجع كل المكونات إلى مكانتها، واضغط حتى تسمع صوت "نقرة". تأكّد من إقفال مجموعة المصباح.

SAFETY WARNING

The pendant is made of glass and should be manipulated with caution.

CAUTION: Bocci strongly recommends not installing the pendant if you notice any crack in the glass. Contact Bocci for advice.

Only use approved lamp replacement. Please refer to the information printed on the lamp and lamp holder.

Bocci strongly recommends ordering lamp replacement to Bocci. Ask your local retailer for advice.

AVERTISSEMENT DE SÉCURITÉ

Le pendentif est en verre et doit être manipulé avec précaution.

ATTENTION: Bocci recommande fortement de ne pas installer le pendentif si vous remarquez une quelconque fissure dans le verre. Contactez Bocci pour obtenir des conseils.

N'utilisez que des lampes de remplacement approuvées. Veuillez vous référer aux informations imprimées sur la lampe et son support.

Bocci recommande fortement de commander la lampe de remplacement auprès de Bocci. Demandez conseil à votre revendeur local.

SICHERHEITSWARNUNG

Der Anhänger ist aus Glas und sollte mit Vorsicht behandelt werden.

ACHTUNG: Bocci empfiehlt dringend, die Hängeleuchte nicht zu installieren, wenn Sie einen Riss im Glas feststellen. Kontaktieren Sie Bocci für eine Beratung.

Verwenden Sie nur zugelassene Ersatzlampen. Bitte beachten Sie die Informationen, die auf der Lampe und der Lampenfassung aufgedruckt sind.

Bocci empfiehlt dringend, Ersatzlampen bei Bocci zu bestellen. Fragen Sie Ihren Händler vor Ort um Rat.

ADVERTENCIA DE SEGURIDAD

El colgante es de vidrio y debe ser manipulado con precaución.

ATENCIÓN: Bocci recomienda encarecidamente no instalar el colgante si se observa alguna grieta en el cristal. Póngase en contacto con Bocci para que le asesore.

Utilice únicamente recambios de lámparas aprobados. Consulte la información impresa en la lámpara y en el portalámparas.

Bocci recomienda encarecidamente pedir el reemplazo de la lámpara a Bocci. Pida consejo a su distribuidor local.

AVVERTENZA DI SICUREZZA

Il pendente è realizzato in vetro e deve essere maneggiato con cautela.

ATTENZIONE: Bocci raccomanda vivamente di non installare il pendente se si notano crepe nel vetro. Contattare Bocci per chiedere consiglio.

Utilizzare solamente lampade di ricambio approvate. Si prega di fare riferimento alle informazioni stampate sulla lampada e sul portalampada.

Si raccomanda vivamente di ordinare ricambi della lampada a Bocci. Chiedere consiglio al proprio rivenditore locale.

安全に関する警告

このディフューザーはガラスでできているため、取り扱いには注意が必要です。

注意: ガラスに亀裂がある場合は、取り付けてください。Bocciにお問い合わせください。

認可された交換ランプのみを使用してください。ランプとランプホルダーに印刷されている情報を参照してください。

Bocciは交換ランプをBocciに注文することを強くお勧めします。お近くの小売店へご相談ください。

ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ ПРИ ЭКСПЛУАТАЦИИ

Подвеска изготавлена из стекла, поэтому с ней следует обращаться осторожно.

ВНИМАНИЕ: В случае наличия трещин на стеклянных поверхностях установка подвески категорически не рекомендуется. Свяжитесь с представителем компании или продавца для дальнейших рекомендаций.

Используйте только рекомендованные типы ламп для замены. Пожалуйста ознакомьтесь с информацией, напечатанной на лампе и патроне лампы.

Компания Bocci настоятельно рекомендует заказывать замену ламп только у официальных представителей компании. Свяжитесь с официальным дилером или продавцом для получения консультаций.

إرشادات السلامة

المعلمات مصنوعة من الزجاج ويجب التعامل معها بحذر. تنبية: توصي Bocci بشدة بعدم تثبيت المعلمات إذا لاحظت أي صدع في الزجاج. اتصل بـ Bocci للحصول على المشورة.

تحذير

استخدم فقط مصباح الاستبدال المعتمد. يرجى الرجوع إلى المعلومات المطبوعة على المصباح وحامل المصباح.

توصي Bocci بشدة بطلب استبدال المصباح لـ Bocci. اطلب المشورة من شركة إعادة البيع المحلية.